



WILHELM STENHAMMAR
1871–1927

Tre körvisor
för kör a capella

Three Songs
for choir a capella

Emenderad utgåva/Emended edition

Levande Musikarv och Kungl. Musikaliska akademien

Syftet med Levande Musikarv är att tillgängliggöra den dolda svenska musikskatten och göra den till en självklar del av dagens repertoar och forskning. Detta sker genom notutgåvor av musik som inte längre är skyddad av upphovsrätten, samt texter om tonsättarna och deras verk. Texterna publiceras i projektets databas på internet, liksom fritt nedladdningsbara notutgåvor. Huvudman är Kungl. Musikaliska akademien i samarbete med Musik- och teaterbiblioteket och Svensk Musik.

Kungl. Musikaliska akademien grundades 1771 av Gustav III med ändamålet att främja tonkonsten och musiklivet i Sverige. Numera är akademien en fristående institution som förenar tradition med ett aktivt engagemang i dagens och morgondagens musikliv.

Swedish Musical Heritage and The Royal Swedish Academy of Music

The purpose of Swedish Musical Heritage is to make accessible forgotten gems of Swedish music and make them a natural feature of the contemporary repertoire and musicology. This it does through editions of sheet music that is no longer protected by copyright, and texts about the composers and their works. This material is available in the project's online database, where the sheet music can be freely downloaded. The project is run under the auspices of the Royal Swedish Academy of Music in association with the Music and Theatre Library of Sweden and Svensk Musik.

The Royal Swedish Academy of Music was founded in 1771 by King Gustav III in order to promote the composition and performance of music in Sweden. Today, the academy is an autonomous institution that combines tradition with active engagement in the contemporary and future music scene.

www.levandemusikarv.se

Huvudredaktör/Editor-in-chief: Anders Wiklund
Textredaktör/Text editor: Erik Wallrup
Redaktör/Editor: Magnus Svensson

Levande Musikarv/Swedish Musical Heritage
Kungl. Musikaliska akademien/The Royal Swedish Academy of Music
Utgåva nr 2007–2009/Edition nos 2007–2009
2018
Notbild/Score: Public domain. Texter/Texts: © Levande Musikarv
ISMN 979-0-66166-577-9

Levande Musikarv finansieras med medel från/Published with financial support from Kungl. Musikaliska akademien, Kungl. Vitterhetsakademien, Marcus och Amalia Wallenbergs Stiftelse, Statens Musikverk, Riksbankens Jubileumsfond, Svenska Litteratursällskapet i Finland och Kulturdepartementet.
Samarbetspartners/Partners: Musik- och teaterbiblioteket, Svensk Musik och Sveriges Radio.

Tre körvisor a cappella

till text av J. P. Jacobsen

komponerade i augusti 1890

I.
September

Wilh. Stenhammar

Poco lento

p

SOPRAN
Al - le de vok - sen - de Skyg - ger har

ALT
Al - le de vok - sen - de Skyg - ger har

TENOR
Al - le de vok - sen - de Skyg - ger har

BAS
Al - le de vok - sen - de Skyg - ger har

3

pp

væ - vet sig sam - men til en, en - som paa Him - me - len

pp

væ - vet sig sammen til en, en - - - som

[pp]

væ - vet sig sam - men til en, en - - - som

[pp]

væ - vet sig sam - men, en - - - som

6

ly - ser en Stjer - ne saa straa - len - de ren,

ly - ser en Stjer - - ne saa straa - len - de ren,

ly - ser en Stjer - - ne saa straa - len - de ren,

ly - ser en Stjer - - ne saa ren,

9

Sky-er- ne ha-ve saa tun-ge Drømme, Blom-ster- nes Øj- ne i Duggraad svømme,
 Sky - er - ne tun-ge Drømme, Blom - ster - nes Øj - ne svømme,
 Sky - er - ne tun-ge Drømme, Blom - ster - nes Øj - ne svømme,
 Sky - er - ne tun-ge Drømme, Blom - ster - nes Øj - ne svømme,

13

pp un-derligt Af-ten-vin-den su-ser, su-ser i Lin-den,
pp un-derligt Af-ten-vin-den su-ser, su-ser, su-ser,
pp un-derligt Af-ten-vin-den su-ser, su-ser, su-ser,
pp un-derligt Af-ten-vin-den su-ser, su-ser,
 un - - der - ligt Vin-den su - ser, Vin - - - den

19

pp sempre su - - - ser, su - - - ser i Lin - den. *ppp*
pp sempre su - - - ser, su - - - ser i Lin - den. *ppp*
pp sempre su - - - ser, su - ser, su - - - ser. *ppp*
pp sempre su - - - ser, su - - - ser. *ppp*

II. I Seraillets Have

Sostenuto e tranquillo

SOPRAN

p Ro-sen sæn-ker sit Ho-ved, tungt af Dug og Duft, og

ALT

p Ro-sen sæn-ker sit Ho-ved, tungt af Dug og Duft, og

TENOR

p Ro-sen sæn-ker sit Ho-ved, tungt af Dug og Duft, og

BAS

p Ro-sen sæn-ker sit Ho-ved, tungt af Dug og Duft, og

5

Pin-jer-ne svaj-e saa tyst og mat i lum-re Luft. Kil-der-ne

Pin-jer-ne svaj-e saa tyst og mat i lum-re Luft. Kil-der-ne

Pin-jer-ne svaj-e saa tyst og mat i lum-re Luft. Kil-der-ne

Pin-jer-ne svaj-e saa tyst og mat i lum-re Luft. Kil-der-ne

10

væl-te det tun-ge Sølv i dø-sig Ro, Mi-na-re-ter-ne pe-ge mod

væl-te det tun-ge Sølv i dø-sig Ro, Mi-na-re-ter-ne pe-ge mod

væl-te det tun-ge Sølv i dø-sig Ro,

væl-te det tun-ge Sølv i dø-sig Ro,

14

dim. *pp* *pp*

Him - len op i Tyr - ke - tro, og Halv-maanen dri - ver saa jævnt af-sted

dim. *pp* *pp*

Him - len op i Tyr - ke - tro, og Maa - nen dri - ver jævnt af-sted

pp

og Maa - nen dri - ver jævnt af-sted

pp

og Maa - nen dri - ver jævnt af-sted

19

o - ver det jæv - ne Blaa og den kys-ser Ro-sers og Lil-jers Flok,

o - ver det jæv - ne Blaa og den kys-ser Ro-sers og Lil-jers Flok,

o - ver det jæv - ne Blaa og den kys-ser Ro-sers og Lil-jers Flok,

o - ver det jæv - ne Blaa og den kys-ser Ro-sers og Lil-jers Flok,

23

rit. *pp sost.* *ppp* *ritard.*

al - le de Blom - ster smaa i Se-raillets Ha - ve, i Se-raillets Ha - ve.

rit. *pp sost.* *ppp* *ritard.*

al - le de Blom - ster smaa i Se-raillets Ha - ve, i Se-raillets Ha - ve.

rit. *pp sost.* *ppp* *ritard.*

al - le de Blom - ster smaa i Se-raillets Ha - ve, i Se-raillets Ha - ve.

rit. *ppp* *ritard.*

al - le de Blom - ster smaa i Se-raillets Ha - ve.

III.

Havde jeg, o havde jeg en Dattersøn, o ja!

Allegretto vivace

SOPRAN *p*
Hav-de jeg, o hav-de jeg en Dat-ter-søn, o ja! og en Ki - ste med

ALT *p*
Hav-de jeg, o hav-de jeg en Dat-ter-søn, o ja! og en Ki - ste med

TENOR *p*
Hav-de jeg, o hav-de jeg en Dat-ter-søn, o ja! og en Ki - ste med

BAS *p*
Hav-de jeg, o hav-de jeg en Dat-ter-søn, o ja! og en Ki - ste med

6
man-ge, mange Pen - ge, saa hav-de jeg vel og-saa havt en Dat-ter, o

man-ge, mange man-ge, mange Pen-ge, saa hav-de jeg vel og-saa havt en Dat-ter, o

man-ge, mange man - ge Pen-ge, saa hav-de jeg vel og-saa havt en Dat-ter, o

man-ge, mange Pen - ge, Pen-ge, saa hav-de jeg vel og-saa havt en Dat-ter, o

12
mf ja, og Hus og Hjem og Mar - ker og En - ge. Tra

mf ja, og Hus og Hjem og Mar - ker og Mar - ker og En - ge. Tra

mf ja, og Hus og Hjem og Mar - ker og Mar - ker og En - ge. Tra

mf ja, og Hus og Hjem og Mar - ker og En - ge, En - ge. Tra

17 (♩. = ♩)

la la la la la la la la la la la la, tra la la la, tra
 la la la la la la la la la la la la, tra la la la la, tra
 la la la la la la la la la la la la, tra la la la la, tra
 la tra la, tra la la la, tra

21

la la la la la la la la la la la la, tra la la, tra
 la la la la la la la la la la la la, tra la la, tra
 la la la la la la la la la la la la, tra la la, tra
 la, tra la, tra la

26

la la la, tra la, tra la, Hav - de jeg, o
 la la la, og hav - de jeg, hav - de jeg, Hav - de jeg, o
 la la la og hav - de jeg, hav - de jeg, Hav - de jeg, o
 la la Hav - de jeg, o

30

hav-de jeg en Dat-ter-lil, o ja! og Hus og Hjem og Mar-ker og
 hav-de jeg en Dat-ter-lil, o ja! og Hus og Hjem og Mar-ker og
 hav-de jeg en Dat-ter-lil, o ja! og Hus og Hjem og Mar-ker og
 hav-de jeg en Dat-ter-lil, o ja! og Hus og Hjem og Mar-ker og

35

En - ge, saa hav-de jeg vel og-saa havt en Kær-rest, o
 Mar-ker og En - ge, saa hav-de jeg vel og-saa havt en Kær-rest, o
 Mar-ker og En - ge, saa hav-de jeg vel og-saa havt en Kær-rest, o
 En - ge, En - ge, saa hav-de jeg vel og-saa havt en Kær-rest, o

f *ritard.* *rit.* *p sost.*
f *ritard.* *rit.* *p sost.*
f *ritard.* *rit.* *p sost.*
f *ritard.* *rit.* *p sost.*

40

ja! med Ki-ster med man-ge, man-ge Pen-ge. Tra
 ja! med Ki-ster med man-ge, man-ge man-ge Pen-ge. Tra
 ja! med Ki-ster med man-ge, man-ge man-ge, man-ge, Pen-ge. Tra
 ja! med Ki-ster med man-ge, man-ge Pen-ge, Pen-ge. Tra

mf a tempo *f*
mf a tempo *f*
mf a tempo *f*
mf a tempo *f*

45 (♩. = ♩)

la la la la la la la la la la — la la, tra la la la, tra la la la la la
 la la la la la la la la la la — la la, tra la la la, tra la la la la la la
 la la la la la la la la la la — la la, tra la la la, tra la la la la la la
 la, tra la, — tra la la la, tra la,

50

la la la la — la la, tra la — la la, tra la la la
 la la la la — la la, tra la — la la, tra la la la og
 la la la la — la la, tra la — la la, tra la la la og
 tra la — tra la —

55

tra la, tra la, o hav - de jeg — en Dat - ter - søn!
 hav - de jeg, hav - de jeg, o hav - de jeg — en Dat - ter - søn!
 hav - de jeg, hav - de jeg, tra la la, — en Dat - ter - søn!
 la la, — tra la la, — en Dat - ter - søn!

Wilhelm Stenhammar

Wilhelm Stenhammar (1871–1927) tillhör de stora namnen i svensk musikhistoria – i dag mest känd som tonsättare, under sin korta livstid lika respekterad som pianist och dirigent. Det hör till saken att Stenhammar var verksam när det moderna musiklivet formades, och de främsta namnen under denna epok har aldrig förlorat sin lyskraft. För Stenhammars del illustreras det av de kompositioner som stadigt behållit sin plats som repertoarverk, i första hand hans första pianokonsert (b-moll), *Två sentimentala romanser* för violin och orkester, pianoverket *Sensommarnätter*, solosånger som ”Flickan kom från sin älsklings möte” samt körsångerna ”Sverige” och ”I seralliets have”.

Wilhelm Stenhammar skaffade sig en gedigen och framför allt bred musikalisk skolning: pianostudier vid Richard Anderssons musikskola, orgel för Wilhelm Heintze och August Lagergren, kontrapunkt för Joseph Dente, komposition för Emil Sjögren och Andreas Hallén. Som så många andra svenska musikstudierande vid denna tid, och tidigare, for Stenhammar också utomlands, till Berlin för pianostudier.

Redan under studietiden började Stenhammar framträda som pianist, men också komponera. Som pianist inledde han ett samarbete med violinisten Tor Aulin och dennes stråkkvartett som skulle komma att utveckla kammarmusicerande i Sverige. Deras turnéer runt om i landet är legendariska.

Stenhammar var dirigent för kören Filharmoniska sällskapet i Stockholm 1897–1900. 1902 var han med att grunda det som idag benämns Kungliga Filharmonikerna i Stockholm. Han dirigerade i perioder också vid Kungl. Teatern och var åren 1907–22 konstnärlig ledare för dåvarande Göteborgs orkesterförening. Wilhelm Stenhammar komponerade parallellt med sin verksamhet som pianist och dirigent. Periodvis tog dock de sistnämnda engagemangen över, men som fulltecknad musiker och dirigent behövde han å andra sidan inte komponera på beställning såsom flera av hans tonsättarkolleger tvingades till. Wilhelm Stenhammar blev invald som ledamot nr 501 i Kungl. Musikaliska akademien den 29 november 1900.

© *Gunnar Ternhag*

Om utgåvan

Levande Musikarvs Häggs emenderade utgåvor är redaktionellt genomsedda och korrigerade utgåvor av tidigare tryck med kommentarer rörande rättelser och ändringar införda i form av fotnoter. Justeringar av bågar, förtecken, accenter och artikulation som inte har medfört förändrad läsart har utförts utan kommentar.

Förlagan är utgiven av Carl Gehrman's Musikförlag, Stockholm, C.G. 3058–60.

På omslaget står: ”Gehrman's Kör-Bibliotek / Valda sånger för blandad kör”.

Tillkomstår: 1890.

Tryckår: 1939.

Wilhelm Stenhammar

Wilhelm Stenhammar (1871–1927) is among the great names in Swedish music history – now mostly remembered as a composer, but equally respected as a pianist and conductor during his short life. Part of this is due to the fact that Stenhammar was active during the formation of modern musical life, and the foremost names of this period have never lost their radiance. For Stenhammar’s part, this is illustrated by the compositions that have consistently kept their places as repertoire pieces, on the first hand his first piano concerto (B flat minor), *Två sentimentala romanser* (‘Two Sentimental Romances’) for violin and orchestra, the piano piece *Sensommarnätter* (‘Late Summer Nights’), solo songs such as ‘Flickan kom ifrån sin älsklings möte’ (‘The Girl Came from Meeting Her Lover’) and the choral songs ‘Sverige’ (‘Sweden’) and ‘I seralliets have’ (‘In the Seraglio Garden’).

He acquired a musical education that was both sound and extensive: piano studies at Richard Andersson’s School of Music, organ for Wilhelm Heintze and August Lagergren, counterpoint for Joseph Dente, composition for Emil Sjögren and Andreas Hallén. Like so many other Swedish music students at the time, and earlier, he also travelled abroad, to Berlin, to study piano.

Stenhammar started performing as a pianist during his studies, and also began composing. As a pianist, he began collaborating with the violinist Tor Aulin and his string quartet, which would come to develop chamber music in Sweden. Their tours around the country are legendary.

He was a conductor for the Stockholm Philharmonic Society choir from 1897 to 1900. In 1902, he was among the founders of what is now known as the Royal Stockholm Philharmonic Orchestra in Stockholm. He also conducted at the Royal Opera and was artistic director of what was then the Gothenburg Orchestra Association from 1907 to 1922. In tandem with his career as a pianist and conductor, Stenhammar was a composer. However, the former activities would periodically eclipse his other work, but as a fully-fledged musician and conductor, he was not forced to compose on commission, as many of his colleagues were.

On November 29, 1900 Wilhelm Stenhammar was elected to the Royal Academy of Music as member no. 501.

© *Gunnar Ternhag*

Trans. Martin Thomson

About the edition

Levande Musikarv’s (Swedish Musical Heritage’s) emendated editions are editorially revised and corrected versions of previously printed material, with comments on the corrections and amendments inserted as footnotes. Adjustments to slurs, accidentals, accents and articulation marks that have not affected the reading have been made without comment.

Originally published by Carl Gehrman’s Musikförlag, Stockholm, C.G. 3058–60.

Text on the front page: ”Gehrmans Kör-Bibliotek / Valda sånger för blandad kör”.

Year of composition: 1890.

Year of publication: 1939.